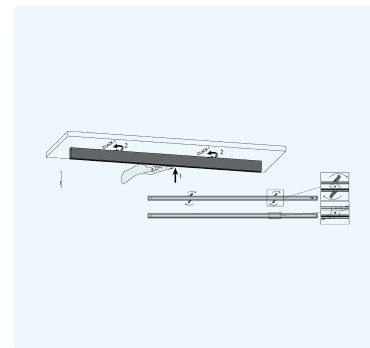


INSTALLATION GUIDE · GUIDE D'INSTALLATION · GUÍA DE INSTALACIÓN

Jupiter ST2 / ST6

Surface & Suspended Track



Surface 48V track. Surface or suspended track for Jupiter track heads. Mounts to the ceiling with screws or clamps, or hangs from a rigid suspension kit; joins with L, T and X connectors.

FR Rail en saillie 48 V. Rail en saillie ou suspendu pour têtes Jupiter. Se fixe au plafond avec des vis ou des pinces, ou se suspend avec une trousse rigide ; se raccorde avec des connecteurs L, T et X.

ES Riel de superficie de 48 V. Riel de superficie o suspendido para cabezales Jupiter. Se fija al techo con tornillos o sujetadores, o se cuelga con un kit rígido; se une con conectores L, T y X.

MOUNTING FIXATION · MONTAJE	DRILL HOLE TROU DE PERÇAGE · ORIFICIO	SCREW TORQUE COUPLE DE SERRAGE · PAR DE APRIETE	LOCATION EMPLACEMENT · UBICACIÓN
Screw, clamp or suspension Vis, pince ou suspension Tornillo, sujetador o suspensión	Ø 4.5 mm	max. 0.5 Nm End caps max. 1 Nm	Indoor, dry Intérieur, sec Interior, seco



BEFORE YOU BEGIN · AVANT DE COMMENCER · ANTES DE COMENZAR

- Turn power **OFF** at the breaker.
FR Coupez l'alimentation au **disjoncteur**.
ES Desconecte la alimentación en el interruptor automático.
- Use only connectors matched to the **Jupiter track**, and observe **polarity**.
FR Utilisez uniquement des connecteurs compatibles avec le **rail Jupiter** et respectez la **polarité**.
ES Use solo conectores compatibles con el **riel Jupiter** y respete la **polaridad**.
- For **indoor use only**, at least **5 ft** above the floor.
FR Pour **usage intérieur** seulement, à au moins **5 pi** du sol.
ES Solo para uso en **interiores**, a **5 ft** o más del piso.

All values are typical, measured under normal laboratory conditions. Information subject to change without notice. ERALUX is not responsible for the structural integrity of any support structure used for installation.

Toutes les valeurs sont typiques, mesurées en conditions normales de laboratoire. Renseignements sujets à modification sans préavis. ERALUX n'est pas responsable de l'intégrité structurelle de la structure de support utilisée.

Todos los valores son típicos, medidos en condiciones normales de laboratorio. Información sujeta a cambios sin previo aviso. ERALUX no se hace responsable de la integridad estructural de la estructura de soporte utilizada.



IMPORTANT — SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety Instructions

Read this guide completely before installing. Installation must be carried out by a qualified electrician. **Always turn off power at the main breaker before starting.**

⚠ CAUTION

This equipment is intended to be installed only by qualified personnel, in accordance with the current edition of the National Electrical Code (NEC) and all applicable state and local codes. The final installation must be approved by a qualified electrical/building inspector. Improper installation may result in a fire or an electrical hazard. Disconnect power to the circuit before installing.

⚠ WARNING

- **Risk of fire.** Most dwellings built before 1985 have supply wire rated at 60 °C.
- Consult a qualified electrician before installation.
- Properly ground the electrical enclosure.
- Do not expose wiring to sheet-metal edges or other sharp objects.
- Use only UL-approved wire for input/output connections: minimum 18 AWG, or 14 AWG for continuous runs.
- In continuous runs, do not exceed the allowable number of fixtures or total power.
- Account for inrush current in circuit design.

GENERAL PRECAUTIONS

- 01 Do not install the lighting system in a damp or wet location. Non-compliance will lead to product failures not covered by warranty or support.
- 02 Ensure the appropriate connectors match the luminaire.
- 03 Do not install any part of the luminaire less than 5 ft (1.5 m) above the floor.
- 04 Do not install any luminaire assembly closer than 5 in (127 mm) to window treatments such as curtains, blinds or similar combustible material.
- 05 Do not attempt to energize anything other than the luminaire.
- 06 To reduce the risk of fire and electric shock, do not connect power tools, extension cords, appliances or the like to the luminaire.
- 07 Maintenance should be performed by persons familiar with the luminaire's construction, operation and hazards. A regular maintenance program is recommended.
- 08 Do not exceed the nominal supply voltage or amperage ratings.
- 09 Turn power OFF at the fuse or circuit-breaker box before any installation or maintenance.
- 10 Wear rubber-soled shoes and work from a sturdy wooden or non-conductive ladder.
- 11 Mount only in locations and at heights that comply with the National Electrical Code and local building codes. Installing contrary to these instructions may create unsafe conditions.
- 12 To avoid hazards to children, account for all parts and dispose of packing materials properly.
- 13 Clean the refractor/lens as needed with warm water and a mild, non-abrasive detergent; rinse and wipe dry. Replace damaged gaskets as necessary.
- 14 Contact ERALUX Technical Support with any installation questions.
- 15 Do not install a damaged product. Inspect on unpacking; replace any part damaged during or after assembly.
- 16 These instructions do not cover every variation or contingency. For further information, contact the ERALUX Technical Team.
- 17 Do not install any luminaire assembly closer than 6 in (152 mm) to curtains or similar combustible material.

All values are typical, measured under normal laboratory conditions. Information subject to change without notice. ERALUX is not responsible for the structural integrity of any support structure used for installation.



IMPORTANT — CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité

Lisez ce guide en entier avant l'installation. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. **Coupez toujours l'alimentation au disjoncteur principal avant de commencer.**

⚠ MISE EN GARDE

Cet équipement doit être installé uniquement par du personnel qualifié, conformément à l'édition en vigueur du Code national de l'électricité et à tous les codes locaux applicables. L'installation finale doit être approuvée par un inspecteur qualifié. Une mauvaise installation peut entraîner un incendie ou un danger électrique. Coupez l'alimentation du circuit avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Risque d'incendie.** La plupart des logements construits avant 1985 ont un câblage d'alimentation homologué pour 60 °C.
- Consultez un électricien qualifié avant l'installation.
- Mettez correctement à la terre le boîtier électrique.
- N'exposez pas le câblage aux arêtes de tôle ou à d'autres objets tranchants.
- Utilisez uniquement du fil homologué UL pour les connexions d'entrée/sortie : 18 AWG minimum, ou 14 AWG pour les parcours continus.
- En parcours continu, ne dépassez pas le nombre d'appareils ni la puissance admissibles.
- Tenez compte du courant d'appel dans la conception du circuit.

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

- 01 N'installez pas le système d'éclairage dans un endroit humide ou mouillé. Le non-respect de cette consigne entraînera des défaillances du produit non couvertes par la garantie ni par le soutien technique.
- 02 Assurez-vous que les connecteurs appropriés correspondent au luminaire.
- 03 N'installez aucune partie du luminaire à moins de 1,5 m (5 pi) du sol.
- 04 N'installez aucun luminaire à moins de 127 mm (5 po) de tout habillage de fenêtre (rideaux, stores ou autre matériau combustible).
- 05 N'essayez pas de mettre sous tension autre chose que le luminaire.
- 06 Pour réduire le risque d'incendie et de choc électrique, ne branchez aucun outil électrique, rallonge ou appareil similaire au luminaire.
- 07 L'entretien doit être effectué par des personnes familiarisées avec la construction, le fonctionnement et les risques du luminaire. Un programme d'entretien régulier est recommandé.
- 08 Ne dépassez pas la tension ni l'intensité nominales d'alimentation.
- 09 Coupez l'alimentation au boîtier de fusibles ou de disjoncteurs avant toute installation ou tout entretien.
- 10 Portez des chaussures à semelles de caoutchouc et travaillez sur une échelle solide en bois ou non conductrice.
- 11 Installez le luminaire à un endroit et à une hauteur conformes au Code national de l'électricité et aux codes du bâtiment locaux.
- 12 Les petites pièces et les emballages peuvent être dangereux pour les enfants et les animaux ; tenez compte de toutes les pièces et jetez les emballages de façon appropriée.
- 13 Nettoyez au besoin le réflecteur/la lentille à l'eau tiède avec un détergent doux non abrasif ; rincez et essuyez. Remplacez les joints endommagés au besoin.
- 14 Communiquez avec le soutien technique d'ERALUX pour toute question d'installation.
- 15 N'installez pas un produit endommagé. Inspectez-le au déballage ; remplacez toute pièce endommagée pendant ou après l'assemblage.
- 16 Ces instructions ne couvrent pas toutes les variantes ni toutes les éventualités. Pour plus de renseignements, communiquez avec l'équipe technique d'ERALUX.
- 17 N'installez aucun luminaire à moins de 6 po (152 mm) de rideaux ou d'autres matériaux combustibles similaires.

Toutes les valeurs sont typiques, mesurées en conditions normales de laboratoire. Renseignements sujets à modification sans préavis. ERALUX n'est pas responsable de l'intégrité structurelle de la structure de support utilisée.

IMPORTANTE — CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de seguridad

Lea esta guía por completo antes de instalar. La instalación debe realizarla un electricista calificado. **Siempre desconecte la alimentación en el interruptor principal antes de comenzar.**

⚠ PRECAUCIÓN

Este equipo debe ser instalado únicamente por personal calificado, de acuerdo con la edición vigente del Código Eléctrico Nacional (NEC) y todos los códigos estatales y locales aplicables. La instalación final debe ser aprobada por un inspector eléctrico o de construcción calificado. Una instalación incorrecta puede provocar un incendio o un riesgo eléctrico. Desconecte la alimentación del circuito antes de instalar.

⚠ ADVERTENCIA

- **Riesgo de incendio.** La mayoría de las viviendas construidas antes de 1985 tienen cables de alimentación con clasificación de 60 °C.
- Consulte a un electricista calificado antes de la instalación.
- Conecte correctamente a tierra la caja eléctrica.
- No exponga el cableado a bordes de chapa metálica ni a otros objetos cortantes.
- Use únicamente cable aprobado por UL para las conexiones de entrada/salida: mínimo 18 AWG, o 14 AWG en tramos continuos.
- En tramos continuos, no exceda el número permitido de luminarias ni la potencia total.
- Tenga en cuenta la corriente de arranque en el diseño del circuito.

PRECAUCIONES GENERALES

- 01 No instale el sistema de iluminación en un lugar húmedo o mojado. El incumplimiento provocará fallas del producto no cubiertas por la garantía ni por el soporte técnico.
- 02 Asegúrese de que los conectores correspondan a la luminaria.
- 03 No instale ninguna parte de la luminaria a menos de 1,5 m (5 pies) del piso.
- 04 No instale ningún conjunto de luminaria a menos de 127 mm (5 pulg.) de cortinas, persianas u otros materiales combustibles similares.
- 05 No intente energizar nada que no sea la luminaria.
- 06 Para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, no conecte herramientas eléctricas, extensiones, aparatos ni similares a la luminaria.
- 07 El mantenimiento debe realizarlo personal familiarizado con la construcción, el funcionamiento y los riesgos de la luminaria. Se recomiendan programas de mantenimiento periódico.
- 08 No exceda la tensión ni la corriente nominales de alimentación.
- 09 Desconecte la alimentación en la caja de fusibles o en el interruptor automático antes de cualquier instalación o mantenimiento.
- 10 Use calzado con suela de goma y trabaje sobre una escalera firme de madera o de material no conductor.
- 11 Instale la luminaria solo en ubicaciones y alturas que cumplan con el Código Eléctrico Nacional y los códigos de construcción locales. Instalarla en contra de estas instrucciones puede crear condiciones inseguras.
- 12 Para evitar riesgos para los niños, verifique que no falte ninguna pieza y deseche correctamente los materiales de embalaje.
- 13 Limpie el refractor/lente según sea necesario con agua tibia y un detergente suave no abrasivo; enjuague y seque. Reemplace las juntas dañadas si es necesario.
- 14 Comuníquese con el soporte técnico de ERALUX para cualquier pregunta sobre la instalación.
- 15 No instale un producto dañado. Inspecciónelo al desempacarlo; reemplace cualquier pieza dañada durante o después del montaje.
- 16 Estas instrucciones no cubren todas las variantes ni eventualidades. Para más información, comuníquese con el equipo técnico de ERALUX.
- 17 No instale ninguna luminaria a menos de 6 in (152 mm) de cortinas u otros materiales combustibles similares.

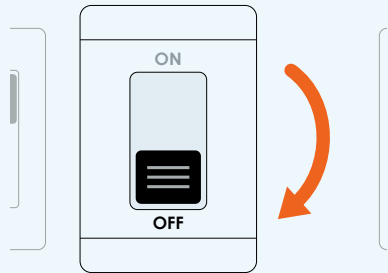
Todos los valores son típicos, medidos en condiciones normales de laboratorio. Información sujeta a cambios sin previo aviso. ERALUX no se hace responsable de la integridad estructural de la estructura de soporte utilizada.

16 STEPS · ÉTAPES · PASOS

Installation

 Installation · Instalación

01



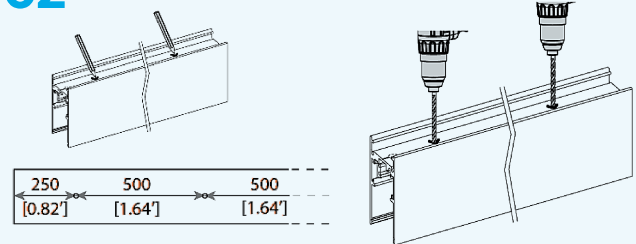
Turn off power

Switch the circuit **OFF at the breaker or fuse box** and confirm that the circuit is de-energized before you start. Keep it off until step 16.

FR Coupez l'alimentation. Mettez le circuit **hors tension au disjoncteur ou à la boîte à fusibles** et vérifiez l'absence de tension avant de commencer. Laissez-le coupé jusqu'à l'étape 16.

ES Desconecte la alimentación. Apague el circuito **en el interruptor automático o la caja de fusibles** y verifique que no haya tensión antes de comenzar. Manténgalo apagado hasta el paso 16.

02



SCREW MOUNTING · FIXATION PAR VIS · MONTAJE CON TORNILLOS

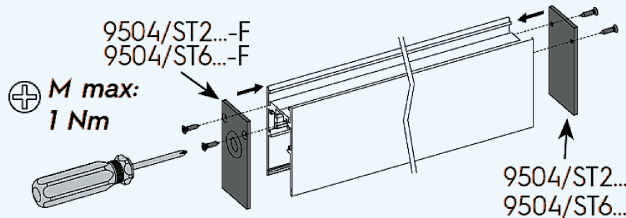
Drill the track

Drill **4.5 mm** holes in the top of the track: 250 mm from each end, then every 500 mm.

FR Percez le rail. Percez des trous de **4.5 mm** sur le dessus du rail : 250 mm de chaque extrémité, puis tous les 500 mm.

ES Taladre el riel. Taladre orificios de **4.5 mm** en la parte superior del riel: 250 mm de cada extremo y luego cada 500 mm.

03



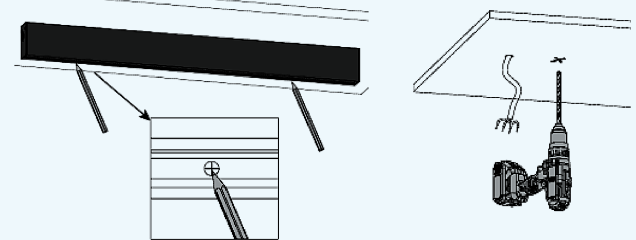
Install the end caps

Fit the end caps with the screws provided (**max. 1 Nm**). Put the end cap **with the hole** on the end where the power cord enters.

FR Posez les embouts. Posez les embouts avec les vis fournies (**max. 1 Nm**). Placez l'embout **troué** à l'extrémité par où entre le cordon.

ES Coloque las tapas. Coloque las tapas con los tornillos incluidos (**máx. 1 Nm**). Ponga la tapa **con orificio** en el extremo por donde entra el cable.

04



Mark and drill the ceiling

Hold the track in position, mark the hole positions on the ceiling and drill.

FR Marquez et percez le plafond. Placez le rail à son emplacement, marquez la position des trous au plafond et percez.

ES Marque y taladre el techo. Coloque el riel en su lugar, marque la posición de los orificios en el techo y taladre.

All values are typical, measured under normal laboratory conditions. Information subject to change without notice. ERALUX is not responsible for the structural integrity of any support structure used for installation.

Toutes les valeurs sont typiques, mesurées en conditions normales de laboratoire. Renseignements sujets à modification sans préavis. ERALUX n'est pas responsable de l'intégrité structurelle de la structure de support utilisée.

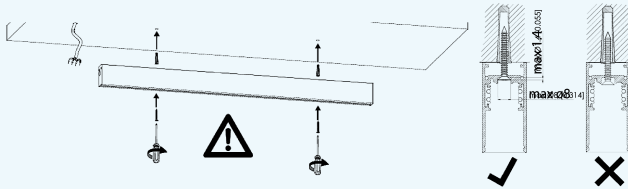
Todos los valores son típicos, medidos en condiciones normales de laboratorio. Información sujeta a cambios sin previo aviso. ERALUX no se hace responsable de la integridad estructural de la estructura de soporte utilizada.

16 STEPS · ÉTAPES · PASOS

Installation

 Installation · Instalación (continued / suite / continuación)

05



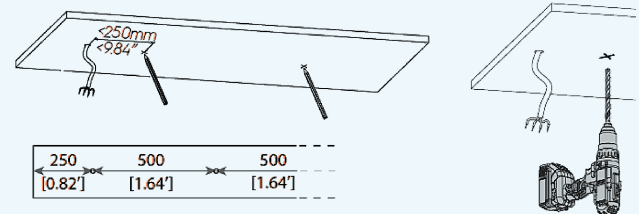
Fix the track

Fix the track to the ceiling with screws and anchors. Do not exceed the size limits shown: **max. Ø8 mm (0.314")** and **max. Ø1.4 mm (0.055")**.

FR Fixez le rail. Fixez le rail au plafond avec des vis et des chevilles. Respectez les limites indiquées : **Ø 8 mm (0.314 po) max.** et **Ø 1.4 mm (0.055 po) max.**

ES Fije el riel. Fije el riel al techo con tornillos y tacos. Respete los límites indicados: **Ø 8 mm (0.314 in) máx.** y **Ø 1.4 mm (0.055 in) máx.**

06



CLAMP MOUNTING · FIXATION À PINCE · MONTAJE CON SUJETADORES

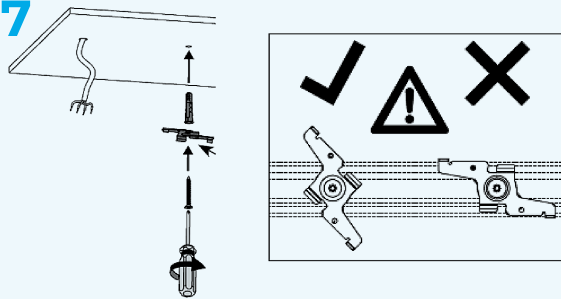
Drill the ceiling

Drill the ceiling at the distances shown: 250 mm from the end, then every 500 mm.

FR Percez le plafond. Percez le plafond aux distances indiquées : 250 mm de l'extrémité, puis tous les 500 mm.

ES Taladre el techo. Taladre el techo a las distancias indicadas: 250 mm del extremo y luego cada 500 mm.

07



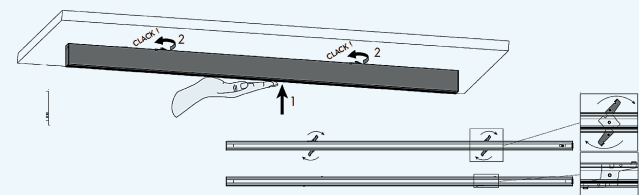
Install the clamps

Screw the **S-9500/114** clamps to the ceiling and rotate them to the **open** position. Fit the end caps as in step 03.

FR Posez les pinces. Vissez les pinces **S-9500/114** au plafond et tournez-les en position **ouverte**. Posez les embouts comme à l'étape 03.

ES Instale los sujetadores. Atornille los sujetadores **S-9500/114** al techo y gírelos a la posición **abierta**. Coloque las tapas como en el paso 03.

08



Clip in the track

Push the track into the clamps, then rotate the clamps to the **closed** position (they click).

FR Clipsez le rail. Poussez le rail dans les pinces, puis tournez-les en position **fermée** (déclic).

ES Encaje el riel. Empuje el riel en los sujetadores y gírelos a la posición **cerrada** (hacen clic).

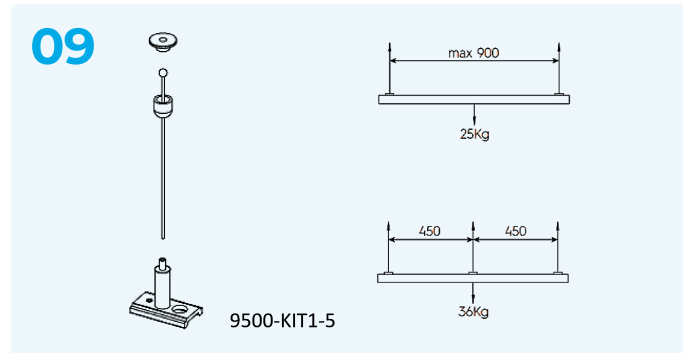
All values are typical, measured under normal laboratory conditions. Information subject to change without notice. ERALUX is not responsible for the structural integrity of any support structure used for installation.

Toutes les valeurs sont typiques, mesurées en conditions normales de laboratoire. Renseignements sujets à modification sans préavis. ERALUX n'est pas responsable de l'intégrité structurelle de la structure de support utilisée.

Todos los valores son típicos, medidos en condiciones normales de laboratorio. Información sujeta a cambios sin previo aviso. ERALUX no se hace responsable de la integridad estructural de la estructura de soporte utilizada.

16 STEPS · ÉTAPES · PASOS

Installation

 Installation · Instalación (continued / suite / continuación)


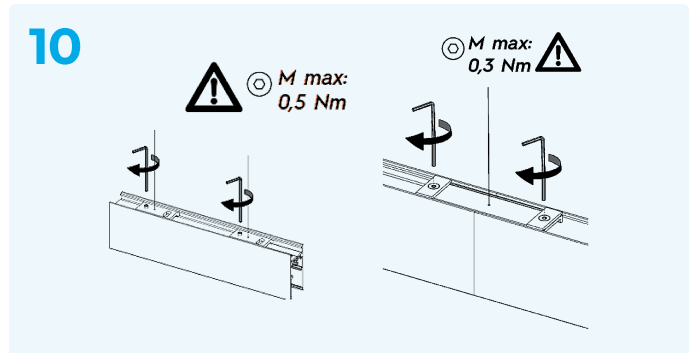
SUSPENSION MOUNTING · SUSPENSION · MONTAJE SUSPENDIDO

Hang with kit 9500-KIT1-5

Space the suspension points max. **900 mm** apart: **25 kg** with two supports, **36 kg** with three at 450 mm.

FR Suspendez (9500-KIT1-5). Espacez les points de suspension d'au plus **900 mm** : **25 kg** avec deux supports, **36 kg** avec trois à 450 mm.

ES Cuelgue (9500-KIT1-5). Separe los puntos de suspensión máx. **900 mm**: **25 kg** con dos soportes, **36 kg** con tres a 450 mm.

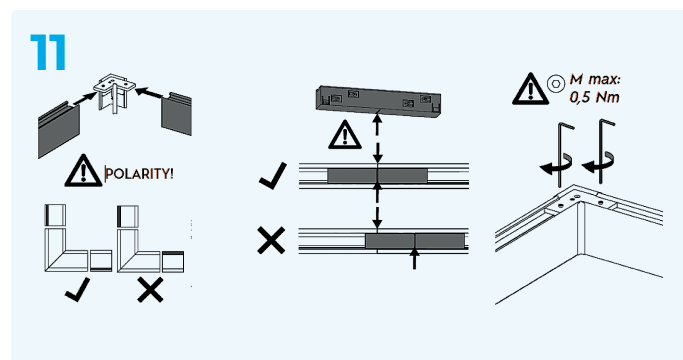


Tighten the set screws

Tighten the set screws with an Allen key to secure the brackets: individual track **max. 0.5 Nm**, continuous row **max. 0.3 Nm**.

FR Serrez les vis de blocage. Serrez les vis de blocage à la clé Allen pour fixer les supports : rail seul **max. 0.5 Nm**, rangée continue **max. 0.3 Nm**.

ES Apriete los tornillos. Apriete los tornillos con llave Allen para fijar los soportes: riel individual **máx. 0.5 Nm**, fila continua **máx. 0.3 Nm**.



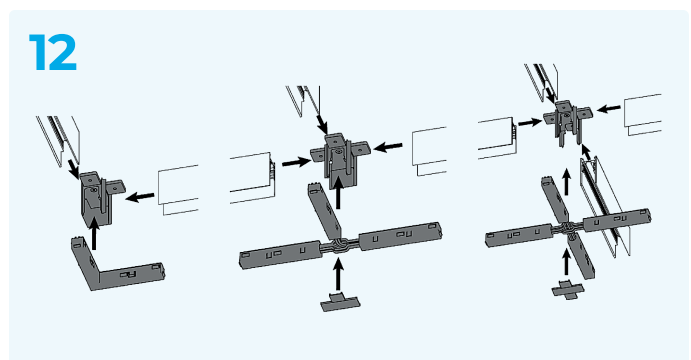
CONNECTIONS · RACCORDS · CONEXIONES

Secure the connector

Secure the housing with an Allen key (**max. 0.5 Nm**) and observe **polarity**. Centre an I connector on the track joint.

FR Fixez le connecteur. Fixez le boîtier à la clé Allen (**max. 0.5 Nm**) et respectez la **polarité**. Centrez un connecteur en I sur le joint.

ES Fije el conector. Fije la carcasa con llave Allen (**máx. 0.5 Nm**) y respete la **polaridad**. Centre un conector en I en la unión.



L, T and X connectors

L: JS10003 (ST6) / JS20003 (ST2). T: JS10002 / JS20002. X: JS10004 / JS20004.

FR Connecteurs L, T et X. L : JS10003 (ST6) / JS20003 (ST2). T : JS10002 / JS20002. X : JS10004 / JS20004.

ES Conectores L, T y X. L: JS10003 (ST6) / JS20003 (ST2). T: JS10002 / JS20002. X: JS10004 / JS20004.

All values are typical, measured under normal laboratory conditions. Information subject to change without notice. ERALUX is not responsible for the structural integrity of any support structure used for installation.

Toutes les valeurs sont typiques, mesurées en conditions normales de laboratoire. Renseignements sujets à modification sans préavis. ERALUX n'est pas responsable de l'intégrité structurelle de la structure de support utilisée.

Todos los valores son típicos, medidos en condiciones normales de laboratorio. Información sujeta a cambios sin previo aviso. ERALUX no se hace responsable de la integridad estructural de la estructura de soporte utilizada.

16 STEPS · ÉTAPES · PASOS

Installation

 Installation · Instalación (continued / suite / continuación)

13

JP10015 (End Feed)



2-CIRCUIT · 2 CIRCUITS · 2 CIRCUITOS

Open the end feed

On end feed **JP10015** (9501-S-KR), remove the 3 screws and the top cover. Unscrew the red and black wires from the **1st circuit**.

FR Ouvrez l'alimentation. Sur l'alimentation **JP10015** (9501-S-KR), retirez les 3 vis et le couvercle. Dévissez les fils rouge et noir du **1^{er} circuit**.

ES Abra la alimentación. En la alimentación **JP10015** (9501-S-KR), retire los 3 tornillos y la tapa. Desatornille los cables rojo y negro del **1.º circuito**.

14



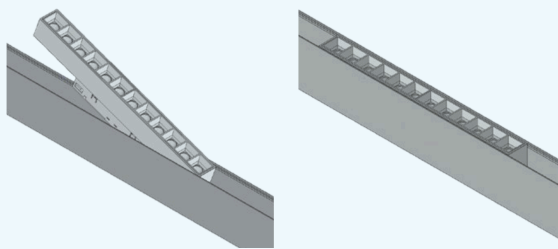
Move to the 2nd circuit

Connect the red and black wires to the **2nd circuit**, then close the end feed.

FR Passez au 2^e circuit. Raccordez les fils rouge et noir au **2^e circuit**, puis refermez l'alimentation.

ES Pase al 2.º circuito. Conecte los cables rojo y negro al **2.º circuito** y cierre la alimentación.

15



HEADS · TÊTES · CABEZALES

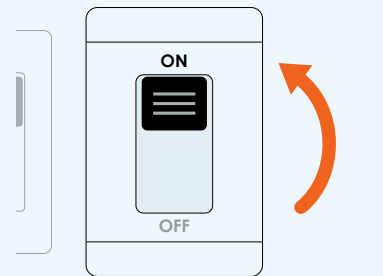
Install the track heads

Push each head into the channel until it **clicks**. Remove linear heads one end at a time; pendant heads: rotate the locking slot first.

FR Posez les têtes. Poussez chaque tête jusqu'au **déclic**. Retirez une tête linéaire une extrémité à la fois ; suspendue : tournez la fente.

ES Instale los cabezales. Empuje cada cabezal hasta que **haga clic**. Retire los lineales un extremo a la vez; colgantes: gire la ranura.

16



Restore power and test

Switch the breaker **ON** and confirm the fixture operates correctly.

FR Rétablissez l'alimentation et testez. Réenclenchez le disjoncteur (**position ON**) et vérifiez que le luminaire fonctionne correctement.

ES Restablezca la alimentación y pruebe. Coloque el interruptor automático en **posición de encendido (ON)** y verifique que la luminaria funcione correctamente.

All values are typical, measured under normal laboratory conditions. Information subject to change without notice. ERALUX is not responsible for the structural integrity of any support structure used for installation.

Toutes les valeurs sont typiques, mesurées en conditions normales de laboratoire. Renseignements sujets à modification sans préavis. ERALUX n'est pas responsable de l'intégrité structurelle de la structure de support utilisée.

Todos los valores son típicos, medidos en condiciones normales de laboratorio. Información sujeta a cambios sin previo aviso. ERALUX no se hace responsable de la integridad estructural de la estructura de soporte utilizada.